

Informationen zu den Schulschließungen

Sehr geehrte und liebe Eltern,

wir wissen, dass die eingetretene Situation sehr kompliziert ist und Sie jede Menge praktischer Dinge klären und einer Reihe von Hindernissen trotzen müssen. Eine der größten Komplikationen ist wahrscheinlich der Fernunterricht. Es kann sein, dass Sie durch die Verbannung der Schule aus dem realen Leben den Eindruck gewonnen haben, dass für die Schule nicht allzu viel zu tun ist. Aber aufgepasst! Eine lange Lernpause kann bedeuten, dass sich Ihr Kind noch weiter von der tschechischen Sprache entfernt und dies dann schwer aufholen können wird. Die Schule wird man nämlich wahrscheinlich noch ein paar Wochen nicht besuchen können.

Deshalb ist es sehr wichtig, dass Ihr Kind den Unterricht fortsetzt, auch wenn es nicht zur Schule geht. Falls Sie nicht mit einem Vertreter der Schule, in die Ihr Kind geht, in Kontakt sind, dann kontaktieren Sie den Klassenlehrer (gegebenenfalls die Schulleitung) und bringen Sie in Erfahrung, wie der Fernunterricht funktioniert.

(Hier können Sie einen konkreten Kontakt angeben:)

- **Wenn Sie sich nicht verständigen können, da Ihr Tschechisch nicht gut genug ist, dann können Sie in Prag das Angebot der Dienste freiwilliger Dolmetscher von NGOs nutzen, z. B. Organisation META o.p.s., (www.meta-ops.cz, E-Mail: poradenstvi@meta-ops.cz, Handy: +420 773 304 464,), Integrationszentrum Prag, (https://icpraha.com/tlumoceni-online/).**
- **Außerhalb Prags kann man die Dienste des Zentrums für die Integration von Ausländern in Anspruch nehmen, die es in jedem Bezirk der Tschechischen Republik gibt (http://www.integracnicentra.cz), und so den Dienst eines Dolmetschers oder die Unterstützung eines Sozialarbeiters in Anspruch nehmen, der Ihnen bei der Kommunikation mit der Schule behilflich ist.**
- **Alle Dolmetscherdienste sind unentgeltlich.**
- **Ihre Schule kann auch das Angebot des Nationalen pädagogischen Instituts der Tschechischen Republik nutzen und kann grundlegende Informationen im Zusammenhang mit der Sicherstellung der Ausbildung Ihres Kindes für Sie so übersetzen lassen, dass Sie die Hinweise verstehen. Wenn Sie die Anweisungen der Schule nicht verstehen (https://cizinci.npicr.cz/tlumoceni-a-preklady/), scheuen Sie sich nicht, um eine Übersetzung dieser grundlegenden Anweisungen zu bitten. Im Notfall kann auch der Google-Übersetzer (https://translate.google.com/) genutzt werden.**

Dostupné z portálu www.inkluzivniskola.cz, vytvořeného společností META, o.p.s. za finanční podpory Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR. Provoz portálu je spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí.

Dostupné z portálu <https://cizinci.npicr.cz/>



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



Wenn Sie oder Ihr Kind ein **Problem haben, die vorgegebenen Aufgaben zu verstehen**, oder Ihr Kind mit den Schulaufgaben nicht klarkommt, **kontaktieren Sie den Klassenlehrer** und geben Sie Bescheid, dass Sie die Aufgaben nicht verstehen oder dass sie mit diesen nicht klarkommen (dies kommt jetzt in vielen Familien vor).

Wann genau die Schule wieder geöffnet wird, ist derzeit leider immer noch unsicher. Laut einer Stellungnahme des Ministeriums für Schule, Jugend und Sport werden die Schulen frühestens erst Mitte Mai wieder geöffnet.

Für weitere Informationen verfolgen Sie vor allem die Webseiten Ihrer Schule:

.....
oder z. B. die Website METY www.meta-ops.cz,
oder die englischen Versionen der Websites: <https://www.mvcr.cz/mvcren/>,
<https://metropolevsech.eu/en/news/> (die Seiten gibt es in vielen Sprachversionen und beinhalten grundlegende Informationen zur Situation in der Tschechischen Republik)
oder Facebook <https://www.facebook.com/metapromigranty>.

Gemeinsam schaffen wir das!

Dostupné z portálu www.inkluzivniskola.cz, vytvořeného společností META, o.p.s. za finanční podpory Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR. Provoz portálu je spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí.

Dostupné z portálu <https://cizinci.npicr.cz/>



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY

